

Кратко:

В университете города Аугсбург представлены семь факультетов – каждый из них по-своему особенный. В этом подкасте сами факультеты расскажут, кто они, что они из себя представляют, и какие специальности можно на этих факультетах изучать. Иногда дело даже доходит до дискуссий.

Диктор: Добро пожаловать в университет города Аугсбург! Как вы уже, скорее всего, знаете, в этом университете имеется семь крупных отделений, то есть факультетов. Хотите узнать, где они находятся и что можно на них изучать? Тогда, слушайте...

Факультет
философии
и социальных наук:

Привет, меня зовут Факультет философии и социальных наук, но чаще всего меня называют просто Фил-Соц. Мой дом – здание «Дэ». Если направиться в сторону кампуса с трамвайной остановки, это второе здание с правой стороны. Нехорошо хвалиться, но скажу вам, у меня много талантов. Я очень спортивный, музыкально развит и разбираюсь в очень многих областях: в философии, политологии, социальных науках, педагогике и средствах массовой коммуникации. Так что, если ты интересуешься этими темами, лучше всего приходи ко мне. Функция, которая позволяет регистрироваться на лекции и семинары онлайн, в Дигикампусе, - тоже моих рук дело. За Дигикампус отвечает Институт СМИ и технологии образования, вместе со своей специальной лабораторией (Медиенлабор) - за это все тоже отвечаю я. Теперь, ты, наверное, спрашиваешь себя, как можно, имея столь большой интеллектуальный потенциал, к тому же еще быть спортивным и музыкально развитым. Скажу тебе, очень легко! К моей области относятся Институт Спортивных наук, а также Центр Леопольда Моцарта, занимающийся музыкой.

Факультет
истории
и филологии:

Дорогой сосед, ты действительно можешь предложить много всего разного. Но уметь и знать все просто невозможно!

Факультет
философии
и социальных наук:

Никто не может знать все на свете, Фил-Ист. Итак, дорогой слушатель, как ты уже заметил, кличка моего соседа тоже начинается со слова «Фил». Но оно

обозначает уже нечто совсем иное – у меня «Фил» значит – «философский», а у него – «филологический». Ну, Фил-Ист, давай-ка теперь и ты представься!

Факультет
истории
и филологии:

Олла, Хэллоу, Салют, Сервус – я факультет истории и филологии. В здании «Дэ» расположены мои кафедры, там же проходят лекции и семинары, т.е. я живу совсем рядом с факультетом философии и социальных наук, недалеко от старого кафетерия. Я – твой правильный выбор, если ты интересуешься иностранными языками, иностранной литературой, историей или европейской этнологией. К этим областям я могу предложить учительские специальности, а также специальности степени Бакалавра и Мастера. Здесь я бы особо отметил междисциплинарную элитную специальность степени Мастер «Этика текстовых культур», которую я предлагаю в кооперации с университетом Эрланген-Нюрнберг. Помимо регулярных лекций и семинаров, я провожу множество дополнительных мероприятий, например, ряд докладов о великих литературных произведениях. Если ты учишь у меня иностранный язык, то есть смысл воспользоваться возможностью закончить один или два семестра за границей. Это лучший шанс использовать и усовершенствовать свои знания. И, конечно же, это очень интересно, знакомиться с новыми странами и людьми. Поэтому семестр за границей я могу только порекомендовать!

Информатика: Дада, коллега...и если студенты захотят поделиться своими впечатлениями в блоге, но не слишком хорошо разбираются в компьютерах, то они могут обратиться ко мне...

Филологическо-
Исторический

факультет: Дорогой коллега, никто не разбирается в компьютерах лучше Вас!

Информатика: Спасибо за комплимент...Ах, как невежливо с моей стороны – я даже не представился! Итак: здравствуй, я – факультет прикладной информатики. Ко мне относятся два института. Институт информатики находится в недавно отстроенном корпусе «Эн». Это большое, серо-зеленое здание, прямо за студенческой столовой. Мой второй институт - это институт географии. Он расположен рядом с обоими «Фил-факультетами», в корпусе «Дэ». В области географии я могу предложить учительские специальности, а также специальности степени Бакалавра и Мастера. Когда наш дорогой факультет истории и философии говорил, что никто не разбирается в компьютерах лучше меня, скорее всего, он намекал на специальности степени Мастер в области информатики. Действительно, они относятся к одним из лучших в Германии. Совсем недавно это вновь подтвердили рейтинги.

Юрис-

пруденция: Так что? Тот, кто хорошо разбирается в компьютерах, не должен подчиняться закону?

Информатика: Этому предрассудку я готов с уверенностью возразить. Вот возьмем, к примеру, нож: с его помощью можно приготовить покушать. Но с другой стороны, ножом можно кого-нибудь поранить или даже убить. Так же, с помощью наших знаний о компьютерах мы хотим способствовать техническому прогрессу. Но когда такие знания используются в корыстных целях, чтобы навредить другим людям, стоит обратиться к вам, в качестве юриста.

Юрис-

пруденция: Ну, здесь Вы правы. Чтобы найти меня, нужно пересечь мостик через озеро нашего университета, подняться по ступенькам и сделать еще пару шагов в том же направлении. Когда доберетесь до большой площади с произведением искусства в центре, справа будет мой дом: корпус «Ха». Ко мне можете обращаться, если вас интересует уголовное право, гражданское право, право охраны окружающей среды или другие области юриспруденции. Наиболее общепринятая степень, которую можно у меня получить, - это не Бакалавр или Мастер, а государственный экзамен. Кстати, здесь на холме я живу не один. Напротив меня расположен факультет экономики. Коллега, не желаете тоже представиться?

Экономика: Добрый день, я факультет экономики, или, кратко: «ВиВи-факультет». Как уже сказал мой коллега, я тоже живу на холме нашего кампуса, но уже слева от произведения искусства, в здании «Йот». Тут же, рядом, в корпусе «Ка» находятся мои собственные лекционные залы. Мой самый большой лекционный зал, и, кстати, самый большой зал для лекций всего университета, расположен не в пределах кампуса, а примерно в 15-ти минутах ходьбы, в технопарке «Сигма», на уровне трамвайной остановки «Фахобэршуле». Три моих больших области – это экономика и организация производства (БэВЭэль), политическая экономия (ФауВЭэль) и экономическая теория. Что касается моих специальностей, здесь стоит отметить «финансы и информационный менеджмент». Эта специальность относится к элитной сети организаций Баварии и финансируется многими известными предприятиями. Здесь, в университете Аугсбурга, мы так же предлагаем особое направление математики: «экономическая математика». Несмотря на то, что эта специальность связана с экономикой, она не относится к моему факультету...

Факультет

математики

и точных наук: ...за нее отвечаю я. Меня зовут факультет математики и точных наук. Мой Институт Математики находится в здании «Эль» у озера нашего университета. До Института Физики можно добраться с трамвайной остановки «ББВ/институт физики». Я обучаю будущих преподавателей математики и физики, а также предлагаю специальности степени Бакалавр и Мастер в областях математики, физики и материаловедения. Особо горд я своей элитной специальностью степени Мастер «материаловедение более высокого уровня» («адвансд материал сайенс»), которая существует благодаря кооперации с университетами Мюнхена. Нам уже несколько раз удалось отпраздновать успехи наших исследований и открытий, в особенности, в области физики твердых тел и

нанотехнологий. Чтобы продолжать в том же духе, я и мои студенты стараемся способствовать развитию факультета. Это одна из причин, почему мы сотрудничаем со многими иностранными университетами.

Католическо-теологический

факультет: Но во время ваших расчетов и предъявления аргументов не забывайте, пожалуйста, насколько прекрасно Божье творение!

Факультет математики

и точных наук: Не переживайте. Мы лишь находим закономерности в природе и объясняем их. Но, скорее всего, мы никогда не узнаем, почему существуют все эти закономерности, зачем возникли Вселенная, Земля и человек. Эту необъяснимую причину вы можете называть «Богом». Это как раз ваша специализация, так ведь? Пожалуй, настало время и Вам представиться!

Католическо-теологический

факультет: Здравствуйте, я – католическо-теологический факультет с четвертого этажа корпуса «Дэ». Я – самый маленький из всех факультетов – но это не значит, что в области учебы я могу предложить очень малое. Как можно заключить из моего имени, я обучаю преподавателей католической религии и священников. Но я могу предложить не только учительские специальности и степень Диплом. Я очень горжусь своей междисциплинарной специальностью степени Мастер «Этика окружающей среды». Здесь тебя ждут семинары с разной специализацией, например, история церкви, церковное право, богословская теория морали и христианская общественная этика. Слова «мораль» и «этика» указывают на то, что мы занимаемся основными вопросами межлических отношений. Поэтому студенческое объединение моего факультета считает очень важным, способствовать хорошим взаимоотношениям между студентами.

Диктор: Ну, теперь у вас появилось представление о том, что вам может предложить каждый из факультетов. Если хотите получить больше информации, зайдите на сайт www.uni-augsburg.de!

Авторы:

Анна Мария Горалевич, Бартош Бурски, Тобиас Штаунер

Übersetzt von

Anastassiya Popenya